HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.—Núm. 1145 | Nueva Helvecia, Miércoles 10 de Marzo de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

La calidad de nuestros ganados

—

Un asunto de gran interés para el país

—

Repetidas veces los ruralistas han emitido su opinión,—contraria a nuestro juicio con toda razon—sobre la no clasificación de los ganados en tablada, pagándose casi los mismos precios por los de la clase mediana o inferior, que por los tipos de alta mestización, como si no fuéra justo establecer las diferencias que lógicamente tienen de uno o tro por distintas razones y que luego las hacen las firmas compradoras, en provecho exclusivo de ellas.

Sin embargo, esas pocas firmas o establecimientos compradores que en nuestro país dominan el mercado a su antojo, no dejan de hecharles en cara a los ganaderos, de la necesidad de preocuparse de refinar sus rodeos, manifestando que tendrían asi derechó a pretender mejores precios por los mismos, compensando de ese modo ventajosamente los mayores gastos que estos justamente demandan.

Encontramos oportunas, pues los conceptos que a éste respecto vierte un prestigioso colega de la capital.

Habla el colega:

Se ha repetido, en estos días, una vieja acusación contra nuestros hacendados: la de que no se preocupan de refinar sus ganados. Es cierto que hay, todavía, muchos estancieros retardatarios que no se preocupan de mejorar la calidad de sus haciendas; es verdad que existen aún varios miles de vacas y novillos de calidad inferior; pero el hecho que debe señalarse como demostrativo del progreso del país es el siguiente: nuestra ganadería actual es de calidad muy superior a la que poseíamos hace diez años. Un concepto más exacto de la propia conveniencia y el intéres superior del país, una noción más precisa y acertada de la forma cómo debe producirse, una mayor educación para los trabajos rurales, han determinado que los ganaderos uruguayos se preocupen de mejorar sus haciendas. Es muy fácil censurar, desde la mesa de redacción de un diario, a los hombres que están forjando la grandeza de la República porque no han alcanzado a perfeccionar totalmente sus haciendas; pero quienes así proceden desconocen u olvidan todos los trabajos y penurias que han realizado y soportado esos fuertes «pioners» de nuestra campaña. El refinamiento de la industria pecuaria cuesta mucho dinero y produce poco. En general, los frigorificos no hacen distinción entre el valor de los animales de calidad superior y de los de poca sangre; el Estado no se preocupa de ayudar a los cabañeros para que puedan vender bien y baratos sus productos. De ahí que si ya va dejando de ser un brillante negocio el de trabajar con cabaña tampoco es un comercio de las conveniencias inmediatas el gastar mucho en reproductores finos. Por eso, el mejoramiento de los ganados es una obra que todavia no realizan más que los hacendados convencidos de que ella les producira beneficios en un porvenir lejano Pensamos que debe realizarse una prédica intensa en favor del mejoramiento de los productos pecuarios, porque hay verdadero interés nacional en que eso se haga; pero es inconveniente dar una ídea falsa de la situación del país, pues, esc puede perjudicarnos ante el extranjero Sería beneficioso, tambièn, que lss frigoríficos establecieran una diferencia de precios entre los ganados buenos y los inferiores.

Para el Concejo

—

La calle Colón entre Berna y Avenida del Puerto

—

No hemos llevado cuenta de las veces que nos ocupamos del desastroso estado en que se encuentra desde hace algunos años el trecho de la céntrica Calle Colon entre Avenida del Puerto y Berna.

Es una vergüenza que tengamos a poco más de 100 metros de la plaza interrumpido el tránsito de vehiculos por impedirlo las enormes zanjas que tiene en todas direcciones y que solo han servido para depositar animales muertos y otras inmundicias que más de una vez han conspirado contra la higiene y la salud pública.

Manifestamos ya muchas veces, que la misma ofrece un serio peligro para el tránsito, porque en realidad quien conozca el estado de ese trozo de calle, con zanjas en parte de más de un metro de ancho por 70 centimetros de hondo no puede razonablemente pensar otra cosa.

Pues bien; hace muy pocos días que un auto conduciendo familia quiso cruzar a la Avenida del Puerto para continuar viaje via a Rosario sin pensar naturalmente su conductor que a pocos metros de doblar la esquina de la calle Berna tendría que interrumpir la marcha del auto y a pesar de los mayores esfuerzos del conductor, al pretender dar vuelta no pudo evitar una fuerte caida en uno de los grandes zanjones del costado.

Al ruido del golpe de la caida y al llamado de las ocupantes que pedian socorro, acudieron varios vecinos, que despues de no pocos trabajos consiguieron levantar otra vez el coche, no sufriendo felizmente aquellas más que algunas contusiones sin importancia.

Bueno es que sepa el Concejo, que esto ocurría a la una de la madrugada y que en el lugar estan todavía bien marcadas las huellas del auto que sufrió el peligroso accidente.

Nos informan asi mismo, personas que nos merecen confianza que con frecuencia conductores que no conocen nuestras bellezas se han visto en serios apuros para dar vuelta próximo a los zanjones y evitar una segura caida cuyas consecuencias no es posible calcular.

¿Qué pensarán los forasteros de estas lindezas, que se encuentran tan próximas al centro de nuestra ponderada Villa?

Volveremos.

Escuela de Lechería

—

Proyecto del diputado Saravia

—

De acuerdo con lo que manifestábamos en nuestra edición última, transcribimos más abajo el interesante proyecto de la Escuela de Lechería a instalarse en ésta colonia, presentado en la Cámara de Diputados la semana pasada por el diputado por este departamento agrimensor José Francisco Saravia.

Ya anteriormente el nombrado diputado había demostrado mucho interés por la instalación de una escuela de lechería en ésta región, convencido de que era el paraje más adecuado para ello, por razones podercsas que no es necesario destacar.

He aquí el texto del importante proyecto presentado por el señor Saravia:

Artículo 1.° Establécese en las inmediaciones del pueblo Nueva Helvecia, departamento de Colonia, una Escuela de Lechería, con el objeto de difundir conocimientos relacionados con la industria de la leche, fabricación de queso, manteca, caseina y sub-productos derivados de la misma.

Art. 2.° El Consejo Nacional de Administración podrá expropiar o comprar 100 hectáreas, con destino a la instalación de la Escuela.

Art. 3.° El personal de la Escuela será el siguiente: Director y Profesor, $ 2.400; Secretario administrador, $ 1.200; un profesor interno, $ 1.440; un capataz, $ 576; encargado del internato, $ 960; cocinero, $ 480; peón, $ 336; ordenanza, $ 240; sereno, $ 240; ecónomo, $ 720; para alimentación del personal subalterno y alumnos, $ 7.200.

Fábrica y estación anexa

Encargado y Profesor, $ 1.920; capataz ayudante, $ 720.—Total pesos 18.432.

Art. 4.° El Consejo Nacional de Administración queda autorizado para contratar préstamo bancario hasta el valor de noventa mil pesos para atender los gastos de expropiación o compra del terreno, construcciones y materiales para la instalación de la Escuela.

Art. 5.° Comuníquese, etc.—Montevideo, Marzo 1.° de 1926.—José Francisco Saravia, Representante por Colonia.

Exposición de motivos

Siendo la ganadería y la agricultura las principales industrias nacionales, son acreedoras al estimulo y con-

Nafta Energina

$ 1.30 los 10 litros surtidor azul

frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtidor azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

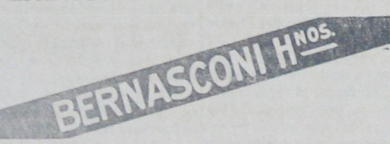
Venta de repuestos, accesorios y autos Ford

Tomás A. Ettlin.

Establecimiento

YARO 1119

Montevideo



Construcciones en hierro

BALCONES, PUERTAS, CLARABOYAS, VIDRIERAS, PLAFONES, Etc. Etc.

CELOSIAS METALICAS (PATENT:)

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos.

Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.

Puerto del Sauce.

La casa de saldos y liquidaciones

de AMARAN ZETUNE

3.000 pesos de mercaderías recién recibidas de la capital para liquidar a un precio increíble. OJO!

Sedas lavables de varios colores ancho 93 precio por solo el metro	$ 1.00
Crea de hilo retorcido de 2 metros de ancho el metro por solo	" 0.80
Madrás especial de 20 yardas 18 metros y 30 la pieza por solo	" 3.30
Madrás especial muy ancho el metro por solo	" 0.16
60 sobrecamas cameros para liquidar cada una por solo	" 3.20
45 sobracamas chicas y de varios colores cada una por solo	" 2.20
Brin rayado de varios gustos el metro por solo	" 0.25

HAY MUCHISIMAS MERCADERIAS QUE ESTAN A LA VISTA TODO EL MUNDO PUEDE VER PARA CREER

ATENCION: Antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE calle 18 de Julio frente al Hotel Comercio Nueva Helvecia

---

Carnicería El Porvenir

Pongo en conocimiento de mi clientela y del público en general que desde el 1.° del corriente vendo la carne de vaca a 16 centésimos el kilo y la de capon con escasa diferencia de precio.

TEOFILO GUERRA.

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa.

Tiene quinta con 200 frutales en plena producción.

Ubicación inmejorable.

Facilidades en el pago.

Informes en esta imprenta.

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de balde w. c. edificada en un expléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cufré frente al comercio de los señores Bastarrica y Cía.

Punto inmejorable y de gran porvenir.

Informes en ésta imprenta.

SE VENDE

un piano de estudio en muy buen estado.

Informes en esta imprenta.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.40 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.40 a 0.60 yunta.

Huevos la docena 0.28.

Manteca.—Se cotiza de 0.80.

Miel. el litro 0.70

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.95

Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS	anterior	último
Mataderos	$ 4.55	$ 4.60
Campo	» 4.45	» 4.50

IDEM VACUNOS SALADOS	anterior	último
Novillos	» 5.80	» 6.20
Vacas	$ 4.20	$ 5.20
Vaquillonas	» 3.80	» 4.20
Terneras	» 2.00	» 2.20
Becerros	» 1.00	» 1.20
Nonatos	» 0.75	» 0.80

PIELES LANARES	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.80	$ 6.00
Corderitos	» 1.00	» 1.30
Cueros potro	» 2.20	» 2.40
Cerda	» 7.20	» 7.30
Pluma	» 3.00	» 3.20

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 5.50	» 5.25
Bueno	» 5.45	» 5.15
Regulares	» nominal	
Superiores del interior	$ 5 50	$ 5.25
Buenos id id	» 5.40	» 5.15
Regulares id id	» nominal	
De fideos sup.	»	» 4.90
Id id buenos	» 4.70	» 4.80
Id id regulares	» nominal	

PRODUCTOS AGRICOLAS	anterior	último
Avena sup.	$ nominal	
Buena	» 3.40	» 3 50
Idem regular	» 2 80	» 3.20
Porotos de manteca	» s/comprad.	
Idem blancos chicos	»	»
Idem cariocas	»	»
Alpiste bueno	» nominal	
Idem regular	»	»
Paja escoba sup.	» 0.80	» 0.90
Idem idem regular	» 0.60	» 0.65
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 4.00	» 5.20
Idem Mar Plata sup	» 5.00	» 0 00
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	»	» 6.00

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusi amente al contado.

Aviso importante

Destruyendo las falsas propagandas que se vienen haciendo en contra del PLAZA HOTEL de LIZARDI Hnos. ponemos en conocimiento del público que este Hotel viene siendo el preferido por los viajeros quienes lo frecuentan por sus excelentes servicios.

LIZARDI Hnos.

Colonia Suiza.

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.95

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Todo el Mundo Conviene



(Modelo Ilustrado)
El Nuevo Faetón-Duplex Studebaker Standard Six

Capota Plegadiza a opción

CONSIDERE Ud. las diferentes nacionalidades de los habitantes del mundo. Tienen diferentes modales, diferentes costumbres, lenguas y opiniones también diferentes, pero no opinión diferente en lo que se refiere a automóviles.

Porque todas las naciones convienen en la sin par excelencia de los nuevos Studebakers, como lo comprueban las ventas sin precedente hechas al extranjero. Vea Ud. los nuevos modelos, y comprenderá Ud. la razón por qué todos los automovilistas los prefieren.

STUDEBAKER

South Bend, Indiana, E. U. A.

Faetón-Duplex Standard Six Faetón-Duplex Big Six Faetón-Duplex Special Six

Concesionario para Rosario, Carmelo y Palmira

AGUSTIN CIS

Agente local JOSE BERNATZKY Hijo



JL241 FABRICANTES DE VEHICULOS DE CALIDAD POR 73 AÑOS

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea n defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones. Testamenterías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Público.

sideración del país. Y convencido que es patriótica toda iniciativa aplicada al desenvolvimiento vigoroso de estas fuentes productoras, someto a vuestra alta consideración ese proyecto de ley.

La ganadería, es sin duda alguna, la mayor fuente de recursos económicos con que cuenta el país y, sin embargo el ganadero propiamente dicho, sin ser el más pobre de los industriales, es el que hace vida más restringida. La vida silenciosa de nuestra campaña, es por si sola llena de privaciones. El estado actual de las carreteras la tienen aislada de los atractivos y alegrias de los grandes centros de población. No hay teatros, biógrafos y en las inviernos se interrampen las comunicaciones y contacto hasta con las escuelas. En el orden moral, se puede decir: que los hijos de nuestros obreros de campo no conocen juventud. En el orden material, la mayor parte de los ganaderos hacen dinero únicamente dos veces al año. Cuando venden lana y cuando venden ganado. Estas dos entradas son por lo general de poca monta, máxime, si se tiene en cuenta entre otros muchos factores, las oscilaciones caprichosas de los precios y que, si bien es cierto, que todavía existen algunas Estancias que son verdaderos latifundios, también es cierto, que de las 89.039 propiedades rurales empadronadas en 1924, existen 85.695 menores de 1.000 hectáreas. Y, como hasta por la propia ley de herencia, ya está de hecho el país dividido en chacras, es lógico, que ajustemos nuestros métodos de trabajo a las circunstancias y a la evolución natural de los tiempos. La defensa de la campaña empobrecida y de esos pequeños ganaderos, radica en su propia evolución, en la acción cooperativa y en la conversión de las «Estancias Gauchas» en granjas modernas, y de ahí, la necesidad de que fundemos una escuela de lechería que difunda en todo le territorio de la República conocimientos prácticos y científicos sobre la elaboración de queso, manteca, caseína, y otros muchos sub-productos derivados de la leche. Bien pronto, nuestro ganadero se convencerá que estas son de las que producen dinero todos los días, Y, si se quiere apreciar el estimulo al esfuerzo, á la iniciativa privada á que es capaz esta industra ganadera, considérese que una vaca Durham fácilmente puede dar 4 litros diarios de leche En 7 meses de lactancia, y aceptando que la leche elaborada produce el 9 % de queso,—tipo Chubut—y que vale $ 0 40 el kilo, esa lechere, habría producido en queso $ 30.24. Y es el caso de preguntarse, si esa misma vaca vendida para invernar daría más de lo que ha suministrado en leche.

Es verdaderamente inexplicable, que un país como en nuestro esencialmente ganadero, importe queso, crema, y otros productos extranjeros, lo que pone en evidencia el grado de atraso en que se encuentra una industria, de cuya importancía y proyecciones de futuro, nos dá una idea la exportación de la República Argentina, que me permito transcribir por considerarla de valor ilustrativo.

Exportación de la República Argentina desde el 1.º de Enero hasta el 31 de Diciembre

Productos	(En kilos Año 1924	Año 1925
Manteca de vaca	29.684 000	25.994 000
Queso	I.570.000	188 000
Caseína	14.995.000	17.254 000
Leche esterilizada	288 000	10.000

La ubicación de la Escuela de Lechería de Nueva Helvecía, se justificaría por ser esa la zona de la República en que tiene asiento el núcleo mayor de queserías y cremerías con que cuenta el país. Desde el primer momento, los industrialistas se sentirán estimulados a perfeccionar sus productos para el consumo interno y para la exportación. Y, como una consecuencia lógica, se conseguiria de inmediato la preparación de un gran número de industrialistas y de obreros que en los momentos actuales, aplican empíricamente sus energías a la industria de la leche. Por otra parte, es de alto interés que los alumnos a diplomarse, reciban el estimulo de un medio ambiente profesional, pues, de poco suelen valer los conocimientos teóricos y hasta los prácticos, cuando los hombres y los pueblos no tienen una marcada disciplina orgánica, y hábitos de trabajo bien orientados y, cuando los jóvenes que concurren a los institutos de enseñanza en busca de un titulo de competencia no llevan a esos centros, nobles aspiraciones de trabajo y en la confianza del ejercicio de la profesión, no cifran sus altos ideales de independencia. Además, Nueva Helvecia—apenas se le estimule—por la idiosincracia de su medio ambiente, por el número y progreso de sus tambos, será el punto inicial de las sociedades cooperativas de lechería, que con su ejemplo, de contribuir a imprimirle nuevas orientaciones a nuestras prácticas comerciales y de trabajo.

La dotación del personal con sus respectivos sueldos asignado para la Escuela, es el que figura en el presupuesto general de gastos de la República Argentina, en la planilla correspondiente á la Escuela, de Agricultura y Lechería de Bell-Ville, que por considerarlo excesivo para nuestro caso, dada la extensión de la Escuela, Argentina, se suprimió un capataz, un profesor interno y el encargado de talleres y lo destinado para peones, por el carácter práctico de la escuela que proponemos. Para el rubro de alimentación de alumnos y para mantenimiento del instituto, se contará desde luego con la contribución de la cuota anual, impuesta à los mismos pensionistas y con el producido de la Escuela, con lo que puede decirse, que queda reducido su presupuesto anual á $ 11.232.—**Jose Francisco Saravia.**

PATENTES DE GIRO

Prórroga votada

La Cámara de Diputados consideró la semana pasada el proyecto concediendo una prórroga de un mes para el pago de las patentes de giro, para el litoral e interior.

Dicho proyecto aprobado es el siguiente:

A.º 1.º Prorrógase hasta el 31 de Marzo del corriente año, el plazo para el pago de las patentes de giro, en los departamentos del litoral e interior, autorizándose al poder ejecutivo para la devolución de lo cobrado por recargo o multa, a la sola presentación de la patente o documento, en que conste haber sido satis fecha.

A.º 2.º Comuníquese.

País de los proyectos

Es indudable que nuestro país como proyectista ocupa el primer puesto en el continente y con seguridad uno de los primeros en el mundo.

Se lamentaba hace pocos días un colega de que, en una sola de las Comisiones de la Cámara de Diputados se encontraron nada menos que 42 proyectos enterrados, según él, algunos muy dignos de aprobación.

Si en una sola comisión hay encarpetados 42 proyectos, es de suponer que haya varios cientos entre todas las comisiones de la Cámara.

La verdad que llama a veces la atención, con la facilidad que, representantes del pueblo presentan proyectos al parlamento, pues de antemano tienen que saber que van a un fracaso casi seguro, aun cuando entre ellos haya algunos que por lo menos merezcan discutirse. Y muchas veces mueren proyectos aceptables, porque sus autores una vez presentados a la cámara no se acuerdan más de ellos, como si la misión de los llamados representantes del pueblo se encerrara en eso.

Día llegará en que el pueblo exigirá con todo derecho y razón a sus representantes, el cumplimiento de sus deberes, y sobre todo el de sus promesas y no como hoy, que burlezcamente se le llama al ejército de electores «pueblo soberano» y recién entonces no aparecerá el Uruguay como el país de los proyectos.

Jefatura de Policía

Llamado a sus acreedores

El inspector de hacienda, señor Juan B. Flandino que se encuentra en Colonia enviado por la superioridad, ha repartido volantes haciendo saber, que por disposición del Ministerio del Interior, se llama a los acreedores de la Jefatura de Policía del departamento, a fin de que presenten sus créditos con especificación de fechas.

Tiene por objeto este llamado, poder regularizar las deudas de la referida repartición.

Se nos ocurre creer que muchos se enterarán del llamado, vencido el plazo para la presentación de los créditos, pues el llamado era solo por cinco días a contar desde el jueves pasado, de modo que el plazo venció ayer.

Con toda seguridad, que asi y todo se presentarán créditos en número y valor regulares, algunas de bastante tiempo.

Los grandes errores judiciales

Por un supuesto asesinato un hombre sufre 12 años de presidio

Abundan los casos en que la llamada justicia ha cometido errores, muchos de ellos irreparables.

Recientes comunicaciones recibidas de la capital de España informan que acaba de descubrirse en el pueblo de Osa de la Vega, partido de Tarancon uno de esos.

En el año 1910 desapareció de la comarca el pastor José María Crimalda, que se creyó lo habrían asesinado, aunque las investigaciones practicadas no dieran entonces ninguna luz. Cambiado el juez de distrito, la familia del desaparecido renovó la querella criminal reabriéndose en consecuencia la indagación recayendo sospechas sobre dos vecinos de nombres León Pastor y Gregorio Valero, quienes al principio negaron resueltamente toda culpabilidad, pero abrumados por el terror, declararon inculpándose la muerte. Pastor fué condenado a 18 años de presidio de los que ya

lleva cumplidos 12. Pero últimamente se recibió en la parroquia de Tres Juncos una solicitud de partida bautismal del supuesto asesinado por Pastor, quien se encontraba bien en el pueblo de Mira y se disponia a casarse, ignorando seguramente lo ocurrido.

El desaparecido Grimalda se presentó en el pueblo de Osa de la Vega, donde el vecindario lo reconoció.

¿Como reparará la llamada justicia el gravísimo error padecido por sus jueces?

Si al pastor desaparecido en 1910 no se le hubiera presentado la oportunidad de iniciar los trámites matrimoniales, el inocente León Pastor hubiera tenido que purgar el resto de la injusta condena y y sufrir todavía el desprecio del pueblo que lo tenia por asesino.

Doctor Francisco Garmendia

El reputado oculista con que encabezamos estas lineas, de acuerdo con el aviso que insertamos en otro lugar, dará consultas pasado mañana viernes en el Hotel del Prado, por la mañana de 9 a 12 y tarde de 2 a 8, o sea de la hora 14 a 20.

¿Quién tiene la culpa?

Hemos oido protestas de vecinos relacionadas con el estado en que se encuentran varias obras realizadas por el concejo, por cuenta del vecindario.

Entre las obras que en plazo más ó menos breve—sinó se reparan pronto—se encontrarán en desastrosas condiciones, se hallan algunas en las Calles Norte y Avenida del Puerto.

Fuera de las obras completas hay tambien muchas cunetas cuyos cordones han sufrido movimientos y sinó se reparan a tiempo, en una estación lluviosa, solo habría pilas de adoquines.

Creemos que los propietarios de terrenos, dentro de lo posible, deben reparar esas obras a punto de destruirse porque asi conviene a sus propios intereses y a los del vecindario en general.

Algunos parecen resistirse a gastar en reparaciones diciendo que otros tienen la culpa de todo y esos otros dirán seguramente que apunten para otro lado. Por eso nosotros preguntamos ¿quién tiene la culpa?

MAS AUTOS

Los autos aumentan en proporción cada vez más alarmante en perjuicio directo de la economía nacional. Se anuncian otra vez nuevas e importantes partidas de autos de diferentes marcas, que a poco de llegar se repartirán en toda la república, para llevarse en cambió el producto de nuestra escaso producción. Lo que por una parte parece progreso... riqueza, significa por otra un fuerte retroceso, basado en una realidad indiscutible, pues son máquinas de lujo que entran a empobrecer a la nación con el dinero que se vá.

¿Cuantos millones de pesos en autos y en nafta se lleva, anualmente de nuestro país solo Norte América? ¿Y cuanto representan de valor esos mismos autos, solo dos años después de recibidos? Para un país como el nuestro, que casi todo lo produce la ganaderia y no hay otras fuentes de recursos, ese enorme aumento de autos significa ya un verdadero desastre.

Economías...

El novel concejo departamental, es todo una promesa de una administración satisfactoria. Los mortales que habitan este privilegiado departamento de la Colonia del Sacramento, se encontrarán, apenas conozcan exactamente la calidad de dirigentes comunales, enchidos de satisfacción y gozo, al ver cuanto son capaces de hacer en favor de los sagrados intereses del pueblo.

Sabemos ya, que en el seno de esta corporación ha surgido, mereciendo la inmediata aprobación, la luminosa idea de suspender la suscripción de los periódicos departamentales por razones de economía.

Como se advierte, no puede haber mejor pensamiento cuando se trata de regularizar las finanzas un tanto quebrantadas por gastos inútiles, que la de hacer una economía como de **cinco pesos mensuales.**

De todas maneras, la prensa departamental no sirve para otra cosa que para llevar hasta nuestros grandes economistas, la voz pública, con respecto a errores que ellos cometan, o el pedido urgente de que trabajen en cumplimiento de su deber, en favor de los intereses departamentales.

Pero, todo no para aquí. Parece que se ha pensado más lejos todavía. Se ha creído conveniente, que una biblioteca popular de Colonia, se dirija a los Administradores de la prensa departamental, pidiéndole el envío de los periódicos gratis de donde luego, los diarios o periódicos pasarían al Concejo.

Aplaudimos sin reserva a nuestros economistas, que tan bien se inician en la defensa de los intereses populares y esperamos que estas economías no resulten como las de tantos malos administradores, que defienden el centésimo y tiran el peso...

Lo que sea sonará.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 5 del mes de Marzo del año mil novecientos veintiseis, a las diez horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ARMIN LUIS HELBLING de treinta años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Suiza, domiciliado en esta Sección y doña MARIA LUISA WERNER, de veintitrés años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Colonia Suiza, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Marauda: Oficial del Estado Civil.

Que cumplan y nadie les dirá nada

Se nos informa que hay personas muy disgustadas por lo que nosotros publicamos respecto a la higiene que observan algunos abastecedores con la carne que expenden.

Pero es que creen incierto lo que nosotros hemos dicho?

Podemos asegurar hoy, que nos quedamos cortos en nuestra censura, y que si antes no nos ocupamos de esta importante cuestión de interes público, fué porque en realidad la desconocíamos.

Que los que se consideran molestados cumplan con su deber y nadie les dirá nada.

Deportivas

Desidia perjudicial

Verdaderamente es lamentable la desidia que han demostrado los miembros de la liga local en estos últimos meses. Han abandonado por completo su misión, con grave perjuicio para el deporte local. Abandonaron las reuniones ordinarias, sin antes haber dejado terminada su delicado cometido, Además, nos hemos podido apercibir de que las camisetas de la liga, que usan para cuando juega el combinado, han quedado casi todas ellas, en poder de los jugadores, y sabemos que algunos de ellos muy poco se interesan por cuidarla echándolas a un estado de abandono, que cuando las necesiten estarán imposibilitados para su uso. Como conocemos que las finanzas de nuestra primera autoridad futbollistica, no son de lo más holgados, consideramos que este abandono es sumamente perjudicial, pues para la temporada entrante habrá que pensar en esos nuevos gastos. Lo conveniente sería que en la primera sesión de la liga se tuvieran en cuenta algunas cositas como éstas, que aunque parecen de poca importancia, no lo son.

Invitación a Peñarol

Nos han enterado que el equipo rosarino Everton, que está ligado al Peñarol local por una vieja amistad deportiva, ha invitado a los aurinegros para realizar un partido amistoso, en breve plazo, como de entrenamiento.

Sabemos que entre los muchachos que capitanea San Vicente esta invitación ha despertado animación y están muy dispuestos a aceptarla.

Sayago Universitario

Nos hemos informado que el poderoso conjunto de la Liga Universitaria, que arriba nombramos, se preapra para hacer una excursión, por algunas localidades vecinas y la nuestra.

Aunque no sabemos con quièn se propone medirse este conjunto entre nosotros, suponemos que ya tendrá partido concertado con alguna de nuestras entidades.

Los del Sayago han comenzado ya sus prácticas y se vendrán bien preparados, dado que el prestigio del poderío de nuestro football, es bien conocido en la metrópoli.

Hilario Olgiatti

Según nos enteran, este conocido jugador, que tiempos atrás vistiera los colores aurinegros y rojos, se propone volver esta temporada nuevamente a los fields, después de un año de descanso. Los mismos informes nos dicen que Olgiatti, practica en campo albo, y se propone vestir la casaca de los que preside Greising.

Miguel Pereyra

Uno de los allegados elementos de Artesano, nos ha dado el dato de que el back Pereyras, tiene el propósito de volver nuevamente a radicarse entre nosotros, después de haber pasado una temporada en Tarariras.

Artesano saldrá ganancioso indiscutiblemente, teniendo en su seno al valiente zaguero, que con tanto éxito vistió muchas veces la camisa mecánica de nuestra selección.

A cuartel de invierno

Nos dicen que son muchos los jugadores que hasta el año pasado actuaban en nuestros fields, que esta temporada se retirarán a cuarteles de invierno. Entre ellos se cita a los hermanos Naviliat, Oscar Greising y Miguel Sànchez. Con respecto a los primeros nos parece muy difícil, puesto que son tan entusiastas, que cuando los suyos les pidan una «manito» no se la negaràn. Greising puede ser porque la rodilla no le permite actuar. En cuanto a Sánchez no lo creemos, es muy joven para sentirse viejo.

Tiro Suizo

Realizó esta institución de tiro al blanco el domingo pasado su habitual ejercicio y prosecución de los concursos durante el año con óptimos resultados. A medida que se aproxima el torneo anual de los grandes concursos y demás festejos que esta sociedad viene festejando con gran entusiasmo y que se verificarán en los días 17, 18 y 19 de abril próximo, la animación de parte de los competidores irá en aumento, y por lo tanto la disputa en las diferentes categorías han de resultar muy reñidas.

En las pruebas del domingo último estuvieron los siguientes tiradores, señores Federico Gilomén, Germán Vonrotz, Arturo Karlen, Emilio Schwyn, Satiago Gratwohl, Andres Leicht, Norberto Cristaldo, Fernando Leicht, Jose Schöpf, Luis Alberto Gilomen, Santiago Ziegler, Ricardo Hugo, Otto Leicht, [illegible]do. Al último, co[illegible]lores improvisó [illegible]s aperitivos, re[illegible] bando de Emilio Schwyn, Andrés Leicht, Santiago Ziegler y Fernando Leicht.—X

COSAS DEL CONCEJO

En otro lugar de esta hoja damos cuenta de la actitud asumida por el concejo departamental, al dar comienzo a una campaña económica que redundará en beneficio de la comuna en general. Y, cuando de estas cosas se trata, nos agrada tributar un aplauso a quienes demuestran preocuparse por los intereses públicos, y así lo hacemos sin reparos de ninguna especie.

Pero, nuestro primer suelto no ha visto la luz pública, cuando estamos obligados a escribir otro al encontrarnos frente a una actitud que demuestra todo lo contrario de lo que se pensó en primer momento.

Sucede que por orden del presidente del concejo departamental,—según informes que tenemos—fué trasladado a Rosario el inspector de salubridad e idem interino de tráfico de esta localidad, viniendo el de la ciudad vecina a ejercer las mismas funciones entre nosotros.

Esto no sería nada, si al tomarse esta resolución, no se hubiera dispuesto que ambos empleados fueran movidos con gastos pagos, recargando al erario público, en sus gastos, sino muy elevados, cuando menos injustos.

Lo peor del caso, es que se arguye para tomar esta resolución, un argumento por demás ingénuo: Dicen que dado las amistades que ambos funcionarios cuentan en las localidades en que actúan, hacen que no procedan con el rigor debido, usando para con los infractores de consideraciones perjudiciales.

Pues, señor, si esto es lo que ocurre; si los empleados por h o por b, no cumplen con su deber, deben de ser sometidos a otras penas que puedan ser más sentidas por ellos, que un paseo a una localidad vecina, sin ningùn desembolso.

Aquí se ha hecho una mala cuenta el concejo, echándose sobre sus espaldas, la falta de cumplimiento en el cometido, de sus empleados.

Si en la supresión de la suscripción a los periódicos departamentales, de que damos cuenta en otro lugar, el concejo alcanza una economía como de cinco pesos mensuales, aquí va a perder la economía de unos cuantos meses, y quizá de un año, si el plazo de la amonestación a los citados funcionarios es muy largo.

Centro Comercial e Industrial

Efectuóse el domingo de mañana la anunciada Asambla General Esctraordinaria de la entidad del epigrafe, con asistencia de un regular número de asociados.

En cuanto al consejo Directivo, quedó integrado por los siguientes: Jose Huber, Guillermo Greising, Antonio S. Barreto, Guillermo E. Honegger, Jose H. Ibáñez, Federico Adolfo Ackerman, y Fridolin Wirth.

Se tomaron además, otras resoluciones de importancia para marcha de la msima.

Servicio de pasajeros cómodos y económicos

Como puede verse por el aviso que publicamos en otro lugar, el señor Luduvino Klappenbach, ha establecido un servicio de pasajeros que no puede ser más cómodo y económico.

El auto que el señor Klappenbach utiliza para estos viajes es un Case, de gran capacidad y excelente andar como lo han podido comprobar infinidad de personas que han efectuado el viaje de ida y vuelta a la capital; además tiene establecido un horario de salida muy conveniente realizando el viaje entre 4 1/2 y 5 horas.

En cuanto al precio fijado—cuatro pesos por viaje—no puede ser más económico, y cualquier persona que tenga que bajar a la capital o volver a esta mirando esas dos grandes ventajas, debe siempre decidirse por hacerlo en el auto Case del señor Klappenbach que sale de Colonia Suiza los días lunes y jueves, y regresa los martes y sábado.

Se ocupa tambien el señor Klappenbach de llevar y traer encomiendas y de comisiones en general.

Tren de excursión

El próximo domingo, 14 del corriente la Empresa del F. C. Central hará correr un tren de excursión a Colonia Suiza, Rosario y Colonia.

Los precios de los boletos serán los siguientes de ida y vuelta:

	1.a clase	2.a clase
Colonia Suiza	$ 5.00	$ 3.50
Rosario	» 5.50	» 4.00
Colonia	» 7.50	» 5.40

Los menores de 12 años pagarán medio boleto.

El tren saldrá de Central a las 6 y 20, llegando a Colonia Suiza a las 10 y 38, a Rosario a las 11 y 12 y a Colonia a las 12 y 40 Regresará el mismo día de Colonia a las 17 y 30 de Rosarió a las 19, de Colonia Suiza a las 19 y 40, llegando a Central a las 23 y 50.

Remates por Alfredo Carbajal

Con muy buen éxito se realizó la liquidación de haciendas en la vieja estancia de Green el jueves pasado.

La concurrencia fué crecida vendiéndose el ganado relativamente fácil y a precios corrientes, lo mismo que las herramientas y útiles.

El total de lo rematado alcanzó a la suma de 6765 pesos.

—El lunes se efectuó el remate judicial de la propiedad del señor Hilario Olgiatti, siendo comprador el Sr. Macchi por la suma de mil pesos.

—Mañana jueves tendrá lugar la feria y remate mensual de haciendas en el local Carbajal de Costa del Rosario, para el que se cuenta con importantes inscripciones de ganado, algunos de buena procedencia y en general en excelente estado.

A pesar de la seca reinante, se espera que en el remate de mañana se operará regularmente.

Actualidad mundial

«Asiatic Society» de Tokio.—Tokio. La asociación científica más importante del Asia oriental, la «Asiatic Society of Japan», cuyos miembros son en mayoría ingleses y norteamericanos, ha elegido Presidente suyo, por unanimidad, al embajador aleman doctor Solf. El Presidente anterior era el embajador inglés. Los Alemanes ven en este nombramiento un honor especial, por ser la primera vez que desde 1872, año de la fundación de la Sociedad, se concede este cargo honorífico a un compatriota suyo.

Richard Strauss en Turin.—Turin. Se ha celebrado aquí con gran solemnidad el primero de los conciertos de Richard Strauss, al cual ha asistido, entre otras personalidades ilustres; el Príncipe heredero de Italia. El éxito ha sido extraordinario.

Visita de un aeroplano alemán a Grecia.—Atenas. La prensa Griega anuncia la llegada de un hidroplano alemán, sistema Junker. Después de un vuelo llano y sin percances, el aparato aterrizó en Creta para dejar allí a [illegible] funcionar o egipcio que llevaba a bordo y ahora ejecuta vuelos en Atenas. En relación con esta noticia, la prensa turca comunica que un aeroplano Junker de tres hélices ha verificado un vuelo a gran distancia por el interior del Asia Menor.

El embajador japonés en Berlin sobre la moneda alemana.—Tokio. El embajador del Japón en Berlin, que actualmente se encuentra aquí de vacaciones, ha dicho a los periodistas japoneses que lo han visitado, que de todos los paises del mundo incluso los vencedores y los enriquecidos por la guerra, solo existen tres cuya moneda se halla estabilizada por completo: los Estados Unidos, Inglaterra y Alemania.

Un intendente alemán en España.—Berlín. El intendente Leopold Sachse, fiel Teatro de la Opera de Hamburgo, ha obtenido en el gran teatro del Liceo de Barcelona un éxito tan extraordinario que enseguida ha sido invitado a dar nuevas representaciones en Febrero próximo. Esta invitación es de excepcional importancia por tratarse del primer caso en que el director de un teatro alemán es invitado a operar en España con una compañía entera.

Opinión de un experto inglés sobre el Rhin alemán.—Londres. El general inglés Sir Robert Huntchinson ha escrito en el «Expectator» un interesante artículo sobre la evacuación de Colonia por las tropas inglesas del Rhin, a las cuales ha pertenecido él durante tres años. El general lamenta en dicho artículo que la evacuación no se halla hecho ya hace un año y que las tropas inglesas hayan de seguir ocupando aún territorio alemán. «Las costas de ocupación—dice—han sido enormes; y si se tiene en cuenta todo lo que además ha gastado directa o indirectamente el gobierno alemán, se comprenderá no solo el estado caótico en que ha llegado la hacienda alemana, sinó también la paralización del comercio europeo. Las costas de la ocupación siguen aún siendo muy grandes, aunque hoy estén ya sujetas a una inspección más rigurosa. Por mi parte me atrevo a afirmar que cuanto más pronto se le devuelva a Alemania toda su región del Rhin, tanto mejor será para la paz y el comercio europeos. No debe olvidarse que la población renana alimenta sentimientos nacionalistas muy intensos, y que la región, con sus leyendas y tradiciones, arraiga profundamente en los corazones de todos los alemanes. No hay pues política separatista que tenga probabilidad de éxito.

Niño que se suicida

En Tarariras donde se encontraba accidentalmente, puso fin a su existencia, ahorcándose, el menor de 12 años Juan Carlos Bares.

El nombrado menor que hace algún tiempo residía entre nosotros se encontraba al servicio de la casa del señor Jerónimo Duarte.

Se ignoran las causas que hallan inducido al menor a tomar tan extrema resolución.

Vida social

Biógraf y Hotel Suizo

La reunión del último domingo celebrada en el cinema del epigrafe, ha sido tan numerosa que a pesar de la amplitud de la gran sala, ésta resultó como quién dice demasiado chica. El programa exhibido y especialmente «Sangre y Lágrimas» constituyó un episodio verdaderamente emocionante. El próximo domingo, este cine presentará otra obra de gran expectativa, se titula «La señal del Peligro» en 2 actos, un drama intensísimo y de exquisito argumento, cuyos maravillosos protagonistas son Jane Novack, Dorothy Revier, Roberto Edinson, Castón Class, y Robert Gordón, todos destacados elementos, de gran renombre en la escena muda. Completan el programa una vista de actualidad «Sierra de la Ventana» (Rep. Arg.) y un sainete cómico por Boby Ray, Idilio en Jauia 2 actos.—X

Despedida

Como noticiamos en el número anterior, entre un grupo de amigos del joven Armin Helbling, ha surgido la idea de obsequiarlo con una cena despidiéndolo de la vida de soltero. Esta se realizará el sábado próximo en el Plaza Hotel de los señores Lizardi Hnos.

Por tarjeta de adhesión los interesados pueden dirigirse a la Casa Greising, señores Arturo Stutz, Luis Alberto Ortuzar y al nombrado Hotel.

Interesante excursión

Tuvo lugar el domingo pasado una interesante excursión al Rio de la Plata, a la que habían sido especialmente invitadas las niñas que ocupaban en los festejos de carnaval el carro «Góndola Veneciana».

El señor Joaquin Vidal constructor y propietario del carro que obtuvo el segundo premio en los recientes festejos, quizo obsequiar con una fiesta a las simpáticas ocupantes que contribuyeron con su entusiasmo al brillante triunfo conquistado.

A dicha fiesta, que resultó muy animada, concurrieron además, varias familias de la localidad que regresaron gratamente impresionadas por las atenciones de que fueron objeto.

La velada del sábado en el Central

Realizóse el sábado pasado según lo anunciábamos en nuestro número último, la interesante audición por la declamadora señorita Maruja Demicheri.

El amplio salón del Central se vió muy concurrido por familias de la localidad y de la sociedad montevideana que se hospedan en los tres grandes hoteles, cosechando la declamadora señorita de Demicheri, muchos aplausos durante el desarrollo del hermoso programa.

Terminado éste se organizó un animado baile que duró hasta avanzadas horas de la madrugada.

En el Templo Evangélico

El próximo domingo a la hora de costumbre tendrá lugar en el Templo Evangélico el culto en español.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Carbajal Vila se ha visto favorecido con la llegada de una linda nena.

Necrológicas

En Rosario lugar de su residencia, dejó de existir después de soportar las alternativas de una grave enfermedad, el joven Luis Alberto Menéndez.

El extinto estaba muy vinculado entre nosotros, por lazos de amistad y parentezco, por lo que su prematura desaparición ha sido muy sentida.

Paz en su tumba.

Viajeros

Regresó a la capital después de haber pasado una temporada en ésta la señorita María Inés Gonnela.

—Del mismo punto vino el joven Santiago Olgiatti.

—Estuvieron en ésta los concejales doctor José Ipharraguerre y señor José María Rovira.

—De Rosario se encuentra en ésta la señorita Elena Manzanares.

—Procedente de Arroyo Grande nos visitó el señor Teodoro Reisch.

—Estuvieron en Colonia los señores Germán Gugelmeier Gilomén y Juan Werner Berger.

—De Costa del Rosario estuvo en ésta el señor Américo P. Esquivel.

—De Colonia Española el joven Cándido Francisco García.

—Estuvieron en ésta de Cufré la señora María Cabrera de Pintos y la señorita Cantalicia Cabrera.

—De E. Cufré nos visitó el señor Juan Clara.

—De Costa del Rosario el señor Adolfo Schaffner y señora.

—Procedente de la capital estuvo en ésta el joven Luis Mansilla.

—De Jackson la señora Sofía G. de Gfeller y su hijo.

—De Rosario nos visitó el joven Jose A. Accinelli y su hermana Rosa.

—Regresaron a Montevideo luego de haber pasado una temporada en la localidad las señoritas Cecilia Damonte y Maruja Demicheri.

—Retornó de San Jose el joven Juan Erasmo Gabarrot.

—Procedente de la capital la señora Mercedes F. de Olivera acompañada de sus pequeños hijos.

—Del mismo punto vino la señorita Elisa Gonzalez.

—Partió para San José donde pasará varios días el señor Pedro Indurain su señora esposa Elena Noe de Indurain su hijita y la niña Blanca Noe.

—De San Jose nos visitó el señor Enrique Arroqui.

—Regresó de Montevideo la señorita María Josefa Odriozola.

—De Ecilda Paullier nos visitó el señor Francisco Reboulaz.

—Fué para Montevideo el joven José Pérez.

—Estuvo en Colonia el señor José Cabrera.

—Con destino a Tacuarembó se ausentó el señor Mario Carbajal.

Cine Helvético

Anoche se exhibió nuevamente en este cine, la interesante película «¿Quo Vadis?», obra sumamente conocida y de gran valor histórico.

Numeroso público, llenaba la amplia sala de nuestro coliseo.

Enlaces

Para fecha próxima ha quedado concertada la boda de la señorita Margarita Ribeiro con el joven Víctor Germano.

—Entre las relaciones de los contrayentes han sido repartidas las participaciones, para el enlace que se realizará el 18 del corriente de la señorita María Werner, con el joven Armin Helbling.

La Central

Ya recibió sombreros de fieltro, castor y terciopelo. Gran surtido en pieles por metro. Reinició las clases de corte y confección el 1.º de Marzo de 3 1/2 a 5 1/2.

Enfermos

Se ha notado una pequeña mejoría en el estado de salud de la señorita Emilia Vila, sometida hace pocos días en Rosario a una delicada intervención quirúrgica.

—Algo más aliviada en sus dolencias se encuentra la señora Teresa D. de Gilomen.

—En vías de franco restablecimiento, de la enfermedad que retuvo en cama el niño Julio Mallarini.

—Mejorado de las dolencias que le aquejaban el señor Matías Peña.

Elección partidaria

La Seccional del Partido Nacional, convoca a sus afiliados, para elección partidaria que se realizará el domingo 14 del corriente en casa del señor Alfredo Carbajal.

Nueva Helvecia, 4 de Marzo de 1926.
LA SECCIONAL.

FOLLETIN 20

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

gas hasta entonces, le parecian permitidas, en lo sucesivo, por la más austera razón. Ya no era imposible que agradase a Clemente.

¡Qué horizonte le abrian estas sencillas palabras! Y paciente en su ternura, perseverante en sus esfuerzos y modesta en el sentimiento que tenía de sí misma y la hacia plegarse desde luego, al gusto del que amaba. sin querer defender el orgullo de su personalidad, veía de color de rosa aquel porvenir cuyo secreto iguoraba.

Cuando abuela y nieta se alejaron en el coche, Clemente quedó un instante en al escalinata, al lado de su madre, y le dijo:

—¡Qué cambiada está Mónica en su favor! Parece como si la hubiese tocado un hada con su varita. ¡Es indecible lo que pueden los adornos y los secretos del tocador en algunas mujeres!

—Sobre todo -- replicó Mme. de Saint-Prieix, con cariñosa burla,—a los ojos de ciertos hombres, que soló miran las apariencias.

Clemente sonrió.

—Miramos lo que nos enseñan — respondió alegremente.

—Hace tiempo que te dije que a mi ahijada solamente le faltaba un poco de coquetería, en el buen significado de la palabra.

—Sí—afirmó Clemente,—y le falta también un poco de gordura y gallardía, y si se le pudiera quitar un centímetro de nariz y otro tanto de boca, estaría más cerca de la perfeción; pero ya es gentil y graciosa así.

—Aun ha de ganar más—dijo madame de Saint-Prieix, sonriendo a una esperanza secreta, muy secreta, que empezaba a ver como rosada aurora.

Si la señorita de Urcy rechazara a Clemente, ¿no podría Mónica consolarlo?...

VIII

Efecto sin duda de la temporada que Mónica pasó en París, los lazos de amistad entre los dueños de Barres y de Ennevec fueron aquel año más estrechos.

Mónica, a pesar del atractivo que a Barres le llamaba, la exquisita nobleza de sus sentimientos la impedía ceder a aquél y multiplicar sus visitas. Pero Mme. de Saint Prieix no cesaba de llamarla. Para ello servíale de motivo su aislamiento: el año anterior estaba con ella Susana, que aun no se había casado. Pero en el presente año, estando sus hijas ausentes, a su ahijada correspondía (así lo creía ella) ir a remplazarlas un poco.

Y por cualquier pretexto mandaba a buscar a Mónica, la retenía a almorzar o a comer y la llevaba de paseo por los alrededores.

Mme. de Augés se prestaba gustosa a todo ella, satisfecha de ver en la vida de su nieta un poco de laalegría y movimiento que ella no podía darle.

La confió a Mme. de Saint-Prieix sin prejuicio alguno, sino porque el carácter tan serio de su vecina le ofrecía toda seguridad. Y la que ella misma había escogido en otro tiempo para amiga de su hija, era la más indicada para encargarse de su nieta.

En fin, Mme. de Augés pensaba también en el porvenir de Mónica. La tenía preocupada, si bien no experimentaba aquella inquietud, sino con la atenuación traída